

บทบรรณาธิการ

ปีพุทธศักราช 2555 วารสารจีนศึกษา มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ ได้จัดพิมพ์เผยแพร่เป็นฉบับที่ 5 ซึ่งในช่วงเวลาที่ผ่านมา กองบรรณาธิการขอขอบคุณนักวิชาการทุกท่านที่วางใจให้วารสารจีนศึกษา เป็นแหล่งเผยแพร่ผลงานของท่าน กองบรรณาธิการหวังว่า วารสารจีนศึกษา จะสามารถเป็นแหล่งข้อมูลค้นคว้าเกี่ยวกับจีนศึกษาที่สำคัญต่อไปในอนาคต

บทความที่ตีพิมพ์ในวารสารฉบับที่ 5 นี้มีเนื้อหาประเภทต่างๆ ดังนี้ สาขาวรรณคดี และสาขาภาษาศาสตร์ สาขาละ 2 บทความ สาขาสังคมศาสตร์ สาขาประวัติศาสตร์ สาขาศึกษาศาสตร์ และบทวิจารณ์หนังสือ จำนวนสาขาละ 1 บทความ

สำหรับวารสารจีนศึกษาปีนี้เป็นกระจกสะท้อนให้เห็นเป็นอย่างดีว่า การศึกษาภาษาจีนในประเทศไทยได้มีการกระจายสาขาออกไปมากขึ้น เพราะมีบทความเกี่ยวกับสังคมศาสตร์และการศึกษาเพิ่มขึ้น และเป็นการบ่งบอกว่า นักวิชาการไทยไม่จำเป็นต้องศึกษาเฉพาะด้านที่ตนเองจบมาเท่านั้น ซึ่งวารสารจีนศึกษา ยินดีเป็นอย่างยิ่งที่จะเป็นสนามให้นักวิชาการได้มีโอกาสเผยแพร่องค์ความรู้ในศาสตร์ต่างๆ ที่เกี่ยวข้องให้แก่ผู้สนใจแนวความรู้ด้านจีนศึกษาทุกๆ ด้าน

สำหรับผู้สนใจสามารถอ่านบทความหรือดาวน์โหลดผ่านระบบอินเทอร์เน็ตได้ที่ <http://anchan.lib.ku.ac.th/kukr/> ⇨ KU Publication ⇨ Journal ⇨ วารสารจีนศึกษา (Chinese Studies Journal) อย่างไรก็ตาม หากในระบบดังกล่าวยังไม่ได้นำบทความที่สนใจบรรจุลงในระบบฯ ท่านสามารถอ่านวารสารได้จากห้องสมุดของมหาวิทยาลัยต่างๆ ได้เช่นกัน หากมีข้อผิดพลาดประการใด กองบรรณาธิการขออภัยขอรับข้อผิดพลาดนั้น เพื่อนำไปแก้ไขในโอกาสต่อไป

สุดท้ายนี้ ขอขอบคุณ อาจารย์ธรรป รื่นบรรเทิง อาจารย์ประจำภาควิชาวรรณคดี ที่กรุณาแปลและเรียบเรียงบทคัดย่อภาษาอังกฤษและขอขอบคุณกองบรรณาธิการและผู้ทรงคุณวุฒิทุกท่านช่วยเป็นกำลังใจ ให้ความช่วยเหลือ และกรุณาตรวจคัดบทความอย่างเต็มกำลัง รวมถึงภาควิชาภาษาต่างประเทศ และสถาบันขงจื้อ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ ที่ให้การสนับสนุนในการดำเนินการจัดพิมพ์มา ณ ที่นี้ด้วย

บรรณาธิการ

เมษายน 2555

Editor's Note

This year the Chinese Studies Journal has published its fifth issue. Over the past year we would like to express our sincere gratitude and appreciation to erudite scholars who have trust and faith in the Chinese Studies Journal as a scholarly place for publishing their academic writings. We strongly hope that the Chinese Studies Journal will become the important resource for future research in Chinese Studies.

The selected articles published in the fifth issue cover a wide range of Chinese Studies: two articles in Literature and Linguistics, one article each in Social Science, History, and Education. A book review is also included in this issue.

This year the Chinese Studies Journal reflects the fact that the Chinese Studies in Thailand have spread their branches to the other fields of study because there are more articles about social studies and education in this issue. This indicates that Thai scholars do not have to focus solely on their specialization anymore. And it is a pleasure to see the Chinese Studies Journal as a place in which every aspect of Chinese Studies has been discussed and the dispersion of knowledge of Chinese Studies has taken place.

Those who would like to download or read our articles online could easily do this by simply going to <http://anchan.lib.ku.ac.th/kukr/> ➡ KU Publication ➡ Journal ➡ Chinese Studies Journal. However, if the articles you are looking for are not uploaded yet, you can read the hardcopy Journal in every university library as well. We do apologize for any mistakes and accept your productive comments for further improvement.

Lastly, we would like to thank Ajarn Thongrob Ruenbanthoeng for translating the English abstract. Our gratitude also goes to editorial board and Journal's academic reviewers for their unwavering encouragements and assiduous supports especially in selecting the articles for publication. Thanks are also owed to the Department of Foreign Languages and the Confucius Institute at Kasetsart University for their continuous supports in the publishing process of this Journal.

Editor
April 2012

编者的话

二〇一二年，农业大学《中国学研究期刊》本期是第五期。由衷感谢相信我们并向我们投稿的每位学者，我们真心希望《中国学研究期刊》将成为未来汉学研究中的重要资源之一。

第五期期刊分为以下几个部分：文学以及语言学论文各两篇；社会学、历史学、教育学及书评方面各一篇。

对于今年的《中国学研究期刊》多添增了有关社会学及教育学方面的文章，由此可见，在泰的中国学研究已延伸至其他学系。我们庆幸《中国学研究期刊》将成为一个多方位的中国研究资源汇集之地、让学者们各抒己见的交流平台。

欢迎读者采用以下网站翻阅或下载文献 <http://anchan.lib.ku.ac.th/kukr/⇒KU Publication ⇒ Journal ⇒ Chinese Studies Journal>。倘若还未能在此网站下载所需文献，您可以到各个大学图书馆中取阅。

最后，我们要感谢农业大学文学系的 Thongrob Ruenbanthoeng 老师帮助我们翻译英文摘要，感谢编辑组、诸位同行评审一直支持及积极帮助本刊所有的事件，并向农业大学外语系以及农业大学孔子学院在出版过程中对我们的帮助表示最诚挚的谢意。

编者

二〇一二年四月